

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

GRUPO QUÍMICO: Bromuro de metilo pertenece al grupo químico de los Organobromados.

- **TRI-BROM DEBE SER MANEJADO SOLAMENTE POR AQUELLAS PERSONAS CAPACITADAS EN SU MANEJO.**
- **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS.**
- **TRI-BROM ES UN FUMIGANTE EXTRAMADAMENTE TÓXICO, DEBEN EVITARSE LA INHALACIÓN, INGESTION Y CONTACTO CON LA PIEL Y LOS OJOS.**
- **EN CASO DE INTOXICACIÓN, MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD.**
- **NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTRO QUE ESTEN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL.**
- **NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUAS.**
- **NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERÍODO INDICADO DE REINGRESO.**
- **ESTE ENVASE ES RECICLABLE; NO LO MALTRATE. DEVOLVER LOS ENVASES VACÍOS O PARCIALMENTE VACÍOS A TRICAL SUDAMÉRICA, S.A., TEL. 09-579-2971.**

## REQUISITOS DE SEGURIDAD EN EL TRABAJO

- No permita contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- No coma, beba o fume mientras fumigue.
- No use joyería, guantes y botas de goma o ropa apretada mientras manipule este producto, por que bromuro de metilo es más pesado que el aire y puede atraparse dentro de la ropa, causando lesiones a la piel.
- Si el fumigante líquido salpica o se derrama en la ropa, quítese la ropa inmediatamente, porque los vapores provocarán una fuente de irritación. Quítese la ropa, zapatos y calcetines inmediatamente después de la contaminación y no los vuelva a usar. Deseche la ropa contaminada al aire libre.
- Después de la aplicación, se debe lavar prolijamente la piel de todo el cuerpo, con abundante agua y jabón, y cambiarse de ropa.
- Evite los derrames o descargas fuera del área confinada de tratamiento. En caso de un derrame del producto en un área cerrada, evacue del área a todas las personas donde se encuentra el derrame o fuga. Para ingresar al área afectada para corregir el problema, use un aparato de respiración autónoma. Traslade los cilindros contenedores dañados o que derraman al exterior o a un lugar aislado. Realice estrictamente los procedimientos de seguridad. Trabaje con el viento a favor. Si es posible, permita que el fumigante derramado se evapore naturalmente. Sólo se permite que el personal capacitado, equipado y autorizado haga la limpieza. No permita la entrada de personas no autorizadas.
- Cumpla con todos los reglamentos y estatutos locales.

## EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Los aplicadores y auxiliares deben utilizar durante el manejo y aplicación:

- Camisa holgada de mangas largas y pantalones largos holgados.
- Zapatos y calcetines (NO USE botas de goma).
- Mascallita de cara completa o antiparras con escudos de las cejas y sienas (NO USE lentes apretados en la cara).
- Cuando la concentración de Bromuro de Metilo en el aire exceda 4 ppm y se requiera un respirador, proteja los ojos usando un respirador de cara completa.
- No se requiere protección respiratoria si la concentración de Bromuro de Metilo en el área de trabajo se mide a 4 ppm (16 mg/m<sup>3</sup>) o menos. Se debe medir la concentración en el aire utilizando un aparato detector de indicación directa, tal como un tubo/bomba Dräger.
- Se requiere de un respirador, si en cualquier momento se excede una concentración de 4 ppm para el Bromuro de Metilo. Verifique con las autoridades locales para determinar el tipo de respirador o aparato de respiración autónoma.

## PRIMEROS AUXILIOS

**SI SE SIENTE ENFERMO DESPUÉS DE EXPONERSE AL PRODUCTO, OBTENGA ASISTENCIA MÉDICA INMEDIATAMENTE Y NO PERMITA CONDICIONES QUE PUEDEN CAUSAR OTRA EXPOSICIÓN. SE RECOMIENDA PROPORCIONAR A SU MÉDICO INFORMACIÓN SOBRE TRI-BROM**

- Si ha habido contacto con el producto, quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados, y lávese la piel con abundante agua y jabón.
- Si hubo contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia y corriente, durante 15 minutos por lo menos y obtenga atención médica inmediatamente.
- Si el producto ha sido inhalado, retire a la persona expuesta del área contaminada para evitar contacto adicional. Lleve a la persona a un área fresca, bien ventilada y manténgala en una posición horizontal. Si la persona cesa de respirar, adminístrele respiración artificial. Solicite atención médica.
- En caso de ingestión, No induce el vómito. Llame a un doctor y/o transportése de inmediato a una sala de emergencia. Al ser aspirado por los pulmones, puede causar una absorción rápida y crear efectos sistémicos; en este caso, la decisión de inducir el vómito puede ser tomada por un doctor. Si se efectúa un lavado, se recomienda un control endotraqueal y/o esofágico. El peligro por aspiración a través de los pulmones debe ser evaluado en relación a la posible intoxicación cuando se vacíe el estómago. No intente respiración boca a boca.

EN CASO DE INTOXICACIÓN, LLEVE AL PACIENTE AL MÉDICO.

## RECOMENDACIONES PARA EL MÉDICO

**SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN:** Los síntomas de sobreexposición son el vértigo, dolor de cabeza, náuseas, vómitos, debilidad y colapso. Puede desarrollarse el edema pulmonar acompañado de irregularidades cardíacas de 7 a 48 horas después de la exposición y si no se atienden inmediatamente, estos síntomas pueden resultar en la muerte. Las sobre exposiciones repetidas pueden causar vista nublada, camino tambaleante, desequilibrio mental con probable recuperación posterior.

**TRATAMIENTO MEDICO DE EMERGENCIA:** De tratamiento sintomático al paciente. Proteja al paciente de temperaturas extremas; mantenga su cuerpo tibio y asegúrese que pueda respirar libremente. Si se suspende la respiración, suministre respiración artificial y de ser necesario, oxígeno. Si hubo contacto con los ojos, manténgase abiertos los párpados y enjuague con una corriente suave y constante de agua, por lo menos durante 15 minutos. Consulte un oftalmólogo.

**ANTÍDOTO:** No existe un antídoto específico.

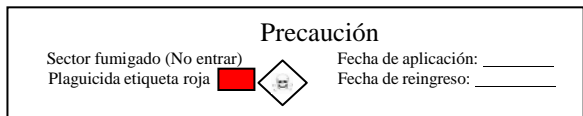
## CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Almacénesse y transportése este producto en un lugar fresco, seco, bien ventilado y bajo llave, alejado de productos alimenticios, forraje, ropa y animales.
- Coloque anuncios que indiquen que es un área de almacenamiento exclusivo de sustancias Peligrosas.
- Abra los recipientes solamente en áreas bien ventiladas, usando ropa protectora y protección respiratoria de ser necesario.
- Los sobrantes no utilizados deben conservarse en un envase original bien cerrado.
- Almacene los envases en posición vertical.
- Los envases no deben ser maltratados ni sujetos a impactos mecánicos tales como caídas, choques, arrastre o deslizamiento. No use cuerdas, ganchos, tenazas u otro aparato similar para descargar los envases. Transporte los envases usando carreta de mano, cargado u otro aparato donde se pueda asegurar firmemente el envase.
- No remueva el capuchón de protección de la válvula, ni el tapón de seguridad antes de usar el producto. Coloque de nuevo el tapón de seguridad y el capuchón de protección antes de devolverlo.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños y de personas no capacitadas.
- Devuelva envases vacíos o parcialmente vacíos a TRICAL SUDAMÉRICA, S.A., Teléfono 09-579 2971. Los envases vacíos son reciclables y son de nuestra propiedad.
- No utilice los cilindros para ningún otro propósito.

## PRECAUCIONES CUANDO SE FUMIGUEN MERCANCIAS DE ORIGEN AGRICOLA

- Cuando se realicen fumigaciones en lugares cerrados (bodegas, sitios, cámaras, vehículos de carga, contenedores de transporte, barcos y áreas cubiertas), debe estar presente un mínimo de personas capacitadas.
- Cuando sea posible, aplíquese el bromuro de metilo con la persona que hace la aplicación fuera de la estructura (silo, bóveda, bodega, etc.) o el vehiculo de carga o contenedor que esta fumigando, asegurándose que este correctamente sellado.
- En caso de emergencia antes del fin del periodo de aireación, se debe utilizar un aparato de respiración autónoma antes de entrar en el área fumigada. No fumigue con este producto cuando la temperatura es menor a 6° Celsius.

Considerar la siguiente señalética:



## MEDIDAS PARA PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE

- No contamine arroyos, embalses u otras fuentes de agua con este producto ya sea por aplicación directa o por lavado de equipos, porque es tóxico a peces y animales (organismos acuáticos, abejas y aves).
- En caso de un derrame, utilice material absorbente para contenerlo, como arena o tierra. Evite el contacto directo.
- Los envases vacíos son reciclables ya que son reutilizados. Devuelva envases vacíos o parcialmente vacíos a Trical Sudamérica, S.A., Teléfono 09-5792971. No utilice los envases para ningún otro propósito.

“LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERA EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE”

Teléfonos de emergencia:  
Rita:(2) 26619414 - (2) 27771994 - CITUC (2) 26353800 - TRICAL (72) 2952580

## INSTRUCCIONES DE USO

SIEMPRE CALIBRE SU EQUIPO DE APLICACIÓN. (SI USTED TIENE PREGUNTAS SOBRE LA CALIBRACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON TRICAL SUDAMÉRICA).

USE SOLAMENTE EQUIPO APROBADO

- Medidor/controlador de flujo para el fumigante.
- Equipos para presurizar los cilindros.
- Válvula de cierre rápido para el sistema.
- Un aparato detector de indicación directa, tal como un tubo/bomba Dräger, para medir las concentraciones del fumigante en los espacios fumigados.

LA APLICACION DEBE HACERSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO O BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN PROFESIONAL.

PERIODO DE VENTILACION:

- Después de la fumigación, las áreas fumigadas deben ventilarse hasta que el nivel de bromuro de metilo en el aire sea de 4 ppm o menos.
- Hasta que se alcance el nivel permitido, prohíba que cualquier persona ingrese al área tratada.

CARENCIA:

- 2 días.

INCOMPATIBILIDAD:

- **TRI-BROM** es incompatible con otros productos que se apliquen por estos mismos sistemas.
- No realizar la aplicación en forma simultánea o en mezcla con otros plaguicidas.

FITOTOXICIDAD:

- **TRI-BROM** es fitotóxico, solo aplicar en condiciones de embarque o pre-embarque.

TABLA DE DOSIFICACION				
PRODUCTO	DOSIS	NMR3 E.E.U.U.	NMR4 U.E.	TIEMPO DE EXPOSICIÓN
CEREALES	32 a 144 gr/m <sup>2</sup>	50 ppm		4 a 24 hrs.
UVAS	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm		2 a 4 hrs.
TOMATES	32 a 48 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm	0,05 mg/kg	3 a 4 hrs.
PERAS	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	5 ppm	0,05 mg/kg	2 hrs.
DURAZNO	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm		2 hrs.
NECTARINES	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm		2 hrs.
FRUTILLA	24 a 48 gr/m <sup>2</sup>	60 ppm	0,05 mg/kg	2 hrs.
CEREZAS, GUINDAS DULCES	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm		2 hrs.
DAMASCO	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm		2 hrs.
CIRUEHA	24 a 64 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm		2 hrs.
PIMIENTO	32 a 64 gr/m <sup>2</sup>	30 ppm	0,05 mg/kg	2 hrs.
NUECES	24 a 56 gr/m <sup>2</sup>	200 ppm		16 a 24 hrs
FRAMBUESAS	24 a 32 gr/m <sup>2</sup>	20 ppm	0,05 mg/kg	2 a 3,5 hrs.

(1) Se pretende con el rango de dosis indicado, cubrir los programas de tratamiento, según los parámetros cuarentenarios y fitosanitarios del caso y también variaciones de temperatura cuando fumigue. A temperaturas de 26,5 °C y mas altas, utilice la dosis mas baja; a temperaturas inferiores a 26,5°C utilice las dosis mayores, hasta el máximo, a menos que esté en conflicto con los requisitos cuarentenarios y fitosanitarios oficiales.

PLAGAS QUE SE PUEDEN CONTROLAR	
NOMBRE CIENTIFICO	AMILIA A LA QUE PERTENECE
<i>Ephestia cautella</i>	<i>Familia Pyralidae</i>
<i>Sitotroga cerealella</i>	
<i>Anthrenus sp.</i>	
<i>Aphis citricola</i>	<i>Superfamilia Aphidoidea</i>
<i>Dinoderus minutus</i>	
<i>Acanthoscelides obtectus</i>	
<i>Brachyrhinus sp.</i>	
<i>Tenebroides mauritanicus</i>	
<i>Anthrenus scrophulariae</i>	
<i>Lasioderma serricorne</i>	
<i>Tribolium confusum</i> y <i>Tribolium castaneum</i>	
<i>Dermestes lardarius</i>	
<i>Carpophilus hemipterus</i>	<i>Familia Nitidulidae</i>
<i>Stegobium paniceum</i>	
<i>Carpophilus sp.</i>	<i>Familia Culicidae</i>
<i>Drosophila melanogaster</i>	
<i>Sitophilus granarius</i>	
<i>Typhaea stercorea</i>	<i>Familia Mycetophagidae</i>
<i>Plodia interpunctella</i>	
<i>Rhyzopertha dominica</i>	
<i>Tenebrio molitor</i>	
<i>Tenebrio obscurus</i>	<i>Familia Tenebrionidae</i>
<i>Anagasta kuehniella</i>	
<i>Oryzaephilus mercator</i>	
<i>Mus musculus</i> y <i>Rattus Rattus</i>	
<i>Vitula edmandsae serratilinella</i>	
<i>Bruchus pisorum</i>	
<i>Enterobius vermicularis</i>	<i>Familia Oxyuridae</i>
<i>Cadra figulifella</i>	<i>Familia Pyralidae</i>
<i>Necrobia rufipes</i>	
<i>Sitophilus oryzae</i>	
<i>Cryptolestes ferrugineus</i>	<i>Familia Cucujidae</i>
<i>Oryzaephilus surinamensis</i>	
<i>Anaphothrips obscurus</i>	
<i>Thrips tabaci</i>	
<i>Ephestia elutella</i>	<i>Familia Pyralidae</i>
<i>Trogoderma variabile</i>	

## GARANTÍA

TRICAL SUDAMÉRICA S.A., garantiza que se ha fabricado este producto de acuerdo con su descripción química y es razonablemente apropiado para los propósitos declarados en la etiqueta cuando se utilice según las instrucciones, bajo condiciones normales de uso, pero ni esta garantía ni cualquier otra garantía expresa o implícita respecto a este producto responde por el uso indebido o contrario a las especificaciones de esta etiqueta. El comprador se hace responsable por la utilización correcta y responsable del producto.

# TRI-BROM

## INSECTICIDA/ACARICIDA

### Gas (GA)

**Fumigante para el control de plagas de los productos almacenados de origen agrícola, productos alimenticios e instalaciones de almacenamiento.**

## Composición Porcentual

### Ingredientes activos:

**Bromuro de Metilo\*..... 100% p/p (1 Kg)**

**\* Bromometano.**

## AUTORIZACIÓN SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO Nº 1628

## LEER ATENTAMENTE LA ETIQUETA (Y FOLLETO ADJUNTO) ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Lote Nº \_\_\_\_\_ Fecha de vencimiento \_\_\_\_\_

Contenido neto \_\_\_\_\_

## CORROSIVO, NO INFLAMABLE, NO EXPLOSIVO

### FABRICADO y/o FORMULADO POR:

TRICAL, INC.  
8770 Highway 25  
Hollister, CA 95024,  
Estados Unidos

INTECH PHARMA Ltd  
543 D, Pace City II, Sector 37  
Gurugram - 122001  
122001, Haryana, India

TRICAL DE BAJA CALIFORNIA  
Blvd. Bucaneros 228-B  
Fracc. Playa Ensenada  
Ensenada, Baja California México

DEAD SEA BROMINE GROUP  
P.O Box 180  
Beer - Sheva  
84101 - Israel  
972 - 8 - 646 - 5606



### IMPORTADO y DISTRIBUIDO POR:

**TRICAL SUDAMERICA, S.A.**  
**Ruta 5 sur Km. 103. Los Choapiños.**  
**Rengo, VI Región, Chile.**



MUY TÓXICO

